

SCHEDULE 3

(s. 2)

PROTOCOL FOR THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY BETWEEN THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA

Considering Article 33 of the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia, the competent authorities of Québec and of the Republic of Serbia have agreed as follows:

ARTICLE 1

The competent authorities shall reciprocally renounce to the reimbursement of the costs of benefits in kind provided for in Chapter 3 of Title III of the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia (hereinafter referred to as the “Agreement”) and Chapter 3 of Title III of the Administrative Arrangement for the implementation of the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia (hereinafter referred to as the “Administrative Arrangement”).

ARTICLE 2

This Protocol shall have a term of three years and shall enter into force on the same date as the Agreement and the Administrative Arrangement.

ARTICLE 3

After the expiry of the period referred to in Article 2 of the Protocol, the Protocol shall be renewed automatically for an indeterminate period. The competent authorities may, however, terminate the Protocol by sending a notice following which the Protocol shall end on December 31 of the year following the year of the termination.

Done in two copies, in the French and Serbian languages, both texts being equally authentic.

FOR THE COMPETENT
AUTHORITY OF
QUÉBEC

FOR THE COMPETENT
AUTHORITY OF THE
REPUBLIC OF SERBIA

In Québec, 19 June 2020

In Ottawa, 19 June 2020

NADINE GIRAULT
*Minister of International
Relations and
La Francophonie*

MIHAILO PAPAZOGLU
*Ambassador of the Republic
of Serbia in Ottawa*

105231

Gouvernement du Québec

O.C. 1123-2021, 11 August 2021

Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1)

**Agreement on Social Security between the
Gouvernement du Québec and the Government
of the Republic of Serbia
— Approval of the Regulation respecting the
implementation of the provisions relating to
industrial accidents and occupational diseases**

Approval of the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia

WHEREAS the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia and the resulting Administrative Arrangement and Protocol were signed in Québec and in Ottawa on 19 June 2020;

WHEREAS the National Assembly approved the Agreement on 11 November 2020;

WHEREAS, under the second paragraph of section 170 and subparagraph 39 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), notwithstanding any other legislative or regulatory provision, where an agreement extends benefits arising out of Acts or regulations administered by the Commission to any person contemplated in the agreement, the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail may, by regulation, to make it effective, take the measures necessary for its application;

WHEREAS, under Order in Council 808-2011 dated 3 August 2011, draft regulations of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail respecting the implementation of agreements on social security signed by the Gouvernement du Québec are excluded from the application of the Regulations Act (chapter R-18.1);

WHEREAS the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail made the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia at its sitting of 22 April 2021;

WHEREAS, under section 224 of the Act respecting occupational health and safety, the Regulation must be submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the implementation of the provisions relating to industrial accidents and occupational diseases contained in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia

Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1, ss. 170 and 223, 1st par., subpar. 39)

- 1.** Benefits under the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (chapter A-3.001) and the regulations thereunder are extended to all persons referred to in the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia, signed in Québec and in Ottawa on 19 June 2020 and appearing as Schedule 1 to the Regulation respecting the implementation of the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Serbia, made by Order in Council 1113-2021 dated 11 August 2021.
- 2.** The Act and the regulations thereunder apply in the manner provided for in the Agreement, the Administrative Arrangement and the Protocol for the implementation of the Agreement, which appear in Schedules 2 and 3, respectively.
- 3.** This Regulation comes into force on 1 February 2022.

105232

Gouvernement du Québec

O.C. 1134-2021, 18 August 2021

Act respecting health services and social services
(chapter S-4.2)

Contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources persons — Amendment

Act respecting health services and social services for Cree Native persons
(chapter S-5)

Regulation — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources and the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons

WHEREAS, under section 65 of the Youth Protection Act (chapter P-34.1), the parents of a child entrusted to an alternative living environment are subject to the contribution fixed by regulation made under section 159 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5) or under section 512 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), except in certain cases;

WHEREAS, under the first paragraph of section 512 of the Act respecting health services and social services, the Government determines, by regulation, the contribution that may be required of users lodged in a facility maintained by a public or private institution under agreement, or taken in charge by an intermediate resource of a public institution or by a family-type resource;

WHEREAS, under the first paragraph of section 159 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons, the Government determines, by regulation, the contribution that may be required for the beneficiaries who are sheltered in an institution or taken in charge by a foster family;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by family-type resources or by intermediate resources (chapter S-4.2, r. 7) and the Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5, r. 1);